

## Porównanie tłumaczeń II Tesaloniczan 3:4

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                                                    |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład<br>Textus Receptus<br>Oblubienicy | Jesteśmy przekonani zaś w Panu do was że co nakazujemy wam i czynicie i będziecie czynić                                 |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | Jesteśmy zaś przekonani w Panu* co do was, że to, co wam polecamy,** czynicie*** i czynić będziecie.**** *****1)2)3)4)5) |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-<br>Wojciechowski             | Jesteśmy przekonani zaś w Panu do was, że co nakazujemy, [i] czynicie, i czynić będziecie.                               |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | Jesteśmy przekonani zaś w Panu do was że co nakazujemy wam i czynicie i będziecie czynić                                 |

---

<sup>1)</sup> <x>550 5:10</x>

<sup>2)</sup> <x>590 4:2</x>

<sup>3)</sup> <x>540 7:16</x>

<sup>4)</sup> Do nas należy trwanie; do Pana umacnianie nas i ochrona przed złem.

<sup>5)</sup> <x>590 4:1</x>